

CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO

di casavi GmbH

Indice

1. AMBITO DI APPLICAZIONE	2
2. SERVIZI DI CASAVI/AMBITO DEI SERVIZI	2
3. REGISTRAZIONE, STIPULA DEL CONTRATTO E DICHIARAZIONI AL MOMENTO DELLA REGISTRAZIONE	3
4. COLLEGAMENTO CON RELAY	3
5. DIRITTI DI UTILIZZO DEL SOFTWARE	4
6. HOSTING DEI DATI	4
7. INTERRUZIONE/COMPROMISSIONE DELL'ACCESSIBILITÀ	5
8. OBBLIGHI DEL CLIENTE	6
9. CORRISPETTIVO	7
10. RESPONSABILITÀ PER VIZI MATERIALI E GIURIDICI E ALTRE FORME DI RESPONSABILITÀ	9
11. PROTEZIONE DEI DATI/RISERVATEZZA/CONFIDENZIALITÀ	10
12. RIFERIMENTI	11
13. DIRITTI DI PROPRIETÀ/DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE	12
14. DURATA DEL CONTRATTO, RISOLUZIONE	13
15. FASE DI PROVA	13
16. UTILIZZO GRATUITO	14
17. CONFIGURAZIONE DEL SISTEMA	14
18. DISPOSIZIONI GENERALI RELATIVE ALLE ESTENSIONI E AI SERVIZI AGGIUNTIVI PRENOTABILI	15
19. APP WHITE LABEL	15
20. INTEGRAZIONE DEL SISTEMA	17
21. API CASAVI	17
22. SPEDIZIONE POSTALE	18
23. INTERLOCUTORE INTELLIGENTE	20
24. DISPOSIZIONI FINALI	21

1. Ambito di applicazione

1.1. La casavi GmbH, Sandstraße 33, 80335 Monaco di Baviera (di seguito denominata "casavi"), è gestore dell'omonima piattaforma Internet "casavi". Questa piattaforma di comunicazione per il settore immobiliare serve a semplificare i processi di comunicazione e di servizio tra amministrazioni condominiali, proprietari, inquilini e fornitori di servizi.

1.2. Le seguenti condizioni generali di contratto si applicano a tutti i rapporti commerciali tra casavi e il cliente. È considerato cliente chiunque usufruisca dei servizi a pagamento di casavi ai sensi del punto 2 o dei servizi gratuiti di casavi ai sensi dei punti 15 e 16. Le presenti condizioni generali di contratto si applicano esclusivamente ai rapporti contrattuali tra imprese e non sono rivolte ai consumatori.

1.3. Si applicano esclusivamente le condizioni generali di contratto di casavi. Condizioni del cliente contrarie o divergenti dalle presenti condizioni generali di contratto non diventano parte integrante del contratto, anche se note, a meno che la loro validità non sia espressamente accettata per iscritto da casavi.

1.4. casavi ha il diritto di integrare e/o modificare le presenti Condizioni Generali di Contratto con un preavviso di quattro (4) settimane, purché ciò sia ragionevole per il cliente. Le rispettive modifiche saranno comunicate al cliente per iscritto. La comunicazione può avvenire tramite una notifica nel software SaaS di casavi. Le integrazioni o le modifiche si considerano approvate se il cliente non le ha contestate per iscritto o via e-mail entro un termine di quattro (4) settimane dal ricevimento delle modifiche e/o delle integrazioni, a condizione che casavi abbia espressamente fatto riferimento a tale presunzione di approvazione nell'annuncio. Eventuali contestazioni da parte del cliente devono essere inviate all'indirizzo di contatto legal@casavi.com.

2. Servizi offerti da casavi/Ambito dei servizi

2.1. Oggetto del contratto è la fornitura di servizi Software-as-a-Service (di seguito denominati anche «servizi SaaS») e l'archiviazione dei dati del cliente (data hosting). Per la durata del contratto, casavi mette a disposizione del cliente servizi SaaS via Internet a titolo oneroso (o, in determinati casi, gratuito). A tal fine, casavi memorizza il software su un server accessibile al cliente tramite una connessione Internet. casavi ha il diritto di fornire i servizi SaaS su una propria infrastruttura o di incaricare un terzo dell'hosting.

2.2. La portata concreta delle prestazioni e delle funzioni dei servizi SaaS risulta dalla rispettiva descrizione delle prestazioni, redatta individualmente al momento della stipula del contratto e valida, che viene inviata al cliente in forma scritta (ordine di servizio).

L'ambito dei servizi definito nell'ordine di servizio, compreso l'allegato, è considerato come qualità concordata.

2.3. casavi sviluppa costantemente i servizi SaaS e li migliorerà attraverso aggiornamenti e upgrade continui. Gli aggiornamenti per i servizi SaaS vengono generalmente messi a disposizione del cliente gratuitamente. Tuttavia, qualora si tratti di aggiornamenti e ampliamenti di ampia portata della gamma di funzioni (ad es. l'aggiunta di moduli) dei servizi SaaS, questi possono essere classificati da casavi come nuovo prodotto o upgrade e messi a disposizione del cliente solo a fronte di un costo aggiuntivo. Il cliente non è obbligato ad acquistare tali aggiornamenti. Se tali estensioni della gamma di servizi vengono messe a disposizione gratuitamente, casavi può revocarle unilateralmente in qualsiasi momento.

3. Registrazione, stipula del contratto e garanzie relative alla registrazione e all'utilizzo

3.1. Tutte le offerte di casavi sono non vincolanti e soggette a modifiche.

3.2. L'utilizzo dei servizi SaaS oggetto del contratto presuppone la registrazione e la creazione di un account utente da parte del cliente sulla piattaforma di casavi. Il contratto per l'utilizzo dei servizi SaaS si perfeziona con la firma dell'ordine di servizio, comprese le presenti Condizioni Generali di Contratto, da parte del cliente e di casavi. Fa fede l'ultima firma apposta. casavi non è tenuta a stipulare il contratto.

3.3. Il cliente garantisce che tutti i dati da lui forniti sono veritieri e completi. Il cliente è tenuto a mantenere veritieri e completi i dati relativi a tutte le applicazioni da lui utilizzate per l'intera durata del contratto. Su richiesta di casavi, il cliente fornirà le prove relative alle informazioni garantite ai sensi del presente punto.

3.4. casavi non è in grado, dal punto di vista tecnico, di accertare con certezza se un utente del cliente registrato sulla piattaforma sia effettivamente la persona che dichiara di essere. casavi non fornisce pertanto alcuna garanzia circa l'effettiva identità del cliente.

3.5. Per la creazione di un account utente sulla piattaforma è necessaria una registrazione, durante la quale il cliente deve, tra l'altro, scegliere una password. Il cliente è tenuto a mantenere segreta la password da lui scelta. Qualora terzi venissero a conoscenza della password del cliente, quest'ultimo è tenuto a segnalarlo immediatamente a casavi e a modificare la password. Per motivi di sicurezza e al fine di prevenire abusi, si raccomanda al cliente di modificare la propria password a intervalli regolari. La protezione e la conservazione dei dati di accesso per l'utilizzo della piattaforma sono di esclusiva responsabilità del cliente.

3.6. Il cliente è l'unico responsabile della gestione degli account utente, dell'esattezza e dell'aggiornamento dei relativi dati di contatto e delle credenziali di accesso dei propri dipendenti e di altri utenti autorizzati. Il cliente si assume il rischio di qualsiasi utilizzo non autorizzato dei servizi effettuato tramite le credenziali di accesso dei propri dipendenti, a meno che il fornitore non sia responsabile di tale utilizzo non autorizzato per dolo o colpa grave. Il cliente manleva il fornitore da tutti i danni che questi dovesse subire a causa del mancato rispetto di tali obblighi.

3.7. Il ruolo di dipendente "Amministratore" dispone di diritti di ordinazione. Il cliente può quindi assegnare diritti di ordinazione a singoli account dei dipendenti, attribuendo loro il ruolo di

"Amministratore" tramite il software. Gli ordini o le modifiche ai servizi effettuati tramite il software da un account con diritti di ordinazione assegnato al cliente sono considerati dichiarazioni giuridicamente vincolanti del cliente. Gli ordini o le modifiche ai servizi possono essere concordati anche con le persone a cui, in base ai dati memorizzati nel sistema, appartengono gli account con diritti di ordinazione, nonché con altre persone autorizzate dal cliente.

3.8. Le dichiarazioni del fornitore sono giuridicamente efficaci nei confronti del cliente se pervengono ai collaboratori con diritti di ricezione tramite i loro dati di contatto memorizzati nel sistema.

Il cliente può assegnare le categorie di dipendenti in modo tale che determinati dipendenti dispongano di diritti di ricezione per comunicazioni rilevanti ai fini della protezione dei dati (in particolare per la conclusione e l'adempimento degli obblighi derivanti dal contratto d'appalto), comunicazioni rilevanti ai fini contrattuali (in particolare per l'esercizio dei diritti di configurazione) o comunicazioni rilevanti dal punto di vista tecnico (in particolare per l'esecuzione del contratto). Se il cliente omette l'assegnazione esplicita dei diritti di ricezione, tutti gli account dei dipendenti sono considerati autorizzati a ricevere comunicazioni rilevanti dal punto di vista tecnico. Per le comunicazioni rilevanti ai fini della protezione dei dati e contrattuali, in questo caso si applicano automaticamente i dati di contatto degli account dei dipendenti con il ruolo di "amministratore" memorizzati nel sistema.

La designazione da parte del cliente di dipendenti non registrati del cliente o di terzi come destinatari autorizzati deve avvenire in forma scritta.

Le dichiarazioni del fornitore sono giuridicamente valide anche se pervengono al cliente tramite persone altrimenti autorizzate a ricevere dichiarazioni per conto del cliente.

4. Collegamento con relay

4.1. Come parte della piattaforma casavi, i clienti hanno la possibilità di connettersi con gli utenti della piattaforma del fornitore di servizi relay [<https://relay.immo>] ("relay") e di interagire con loro. Utilizzando la piattaforma relay, il cliente accetta i Termini e condizioni di relay [<https://relay.immo/agb/>].

4.2. Gli account utente su casavi e relay vengono collegati tra loro e, se necessario, i dati personali vengono scambiati tra le piattaforme. Maggiori informazioni al riguardo sono disponibili nelle informative sulla privacy di casavi e relay rivolte al cliente.

I trattamenti commissionati dal cliente nell'ambito dell'utilizzo della piattaforma relay sono regolati dall'accordo sul trattamento dei dati di cui al punto 11.2 delle presenti CGC.

4.3. casavi si riserva il diritto di negare ai clienti l'accesso a relay.

4.4. Il collegamento con relay crea possibilità di informazione e comunicazione tra gli utenti di entrambe le piattaforme. I clienti hanno anche la possibilità di archiviare e trasmettere dati e documenti.

4.5. L'esecuzione dei contratti stipulati tramite relay è di esclusiva competenza del cliente. casavi non si assume alcuna garanzia per l'adempimento né alcuna responsabilità per vizi materiali o giuridici delle prestazioni dovute. casavi non ha alcun obbligo di provvedere all'adempimento dei contratti stipulati tra le parti. casavi non può garantire la vera identità e il potere di disposizione delle parti. In caso di dubbi, entrambe le parti contraenti sono tenute a informarsi in modo adeguato sulla vera identità e sul potere di disposizione dell'altra parte contraente.

4.6. Il cliente acconsente al trattamento da parte di casavi delle informazioni che lo riguardano, al fine di fornire ad altri utenti consigli su contatti, contenuti e funzionalità che potrebbero risultare utili al cliente stesso o ad altri clienti e utenti del software.

5. Diritti di utilizzo del software

5.1. casavi concede al cliente il diritto non trasferibile, non esclusivo e non cedibile in sublicenza di utilizzare il software indicato nel presente contratto per la durata del contratto stesso, in conformità con le disposizioni del presente contratto. Il cliente riconosce con la presente casavi come unico licenziante del software e dei relativi diritti d'autore.

5.2. Qualora il cliente riceva gratuitamente aggiornamenti o estensioni dell'ambito di utilizzo ai sensi del punto 2.3 del presente contratto, tale utilizzo da parte del cliente sarà tollerato da casavi solo fino a revoca in qualsiasi momento e il cliente non potrà farne derivare alcun diritto di utilizzo di alcun tipo.

5.3. Il cliente ha il diritto di creare account utente per i propri dipendenti, affinché questi possano utilizzare il software per suo conto. Il cliente non può richiedere a tali utenti alcun compenso per l'accesso al software. Il cliente informerà immediatamente casavi di qualsiasi violazione del contratto di cui venga a conoscenza. Il cliente obbliga altresì gli utenti sopra menzionati a comunicare immediatamente al cliente o a casavi qualsiasi violazione del contratto di cui siano venuti a conoscenza.

5.4. È espressamente escluso dall'ambito di utilizzo l'impiego di script automatizzati, bot, crawler o altri strumenti che simulano o sostituiscono le interazioni umane con il browser e che accedono alle applicazioni web di casavi o interagiscono con esse. Ciò include, tra l'altro, lo scraping o l'estrazione di dati tramite l'utilizzo programmato dell'interfaccia utente, l'automazione dei flussi di lavoro dell'interfaccia utente o l'invio ripetuto di richieste secondo uno schema non umano. Qualsiasi integrazione programmata deve utilizzare l'API fornita ufficialmente ai sensi del punto 21.

6. Hosting dei dati

6.1. casavi mette a disposizione del cliente, nell'ambito di una Fair Use Policy, una quantità di spazio di archiviazione adeguata all'utilizzo su un server per la memorizzazione dei suoi dati. casavi parte dal presupposto che il fabbisogno del cliente rientri in un volume medio di archiviazione e trasferimento dati. In caso di superamento prolungato e continuativo di tale volume medio di archiviazione e trasferimento dati, casavi ne informerà tempestivamente il cliente e, in caso di richiesta, metterà a disposizione ulteriore spazio di archiviazione. Qualora lo spazio di archiviazione dovesse esaurirsi a

causa di un superamento prolungato e continuativo del volume medio di trasferimento dati senza che sia stato richiesto ulteriore spazio, non verranno più archiviati ulteriori dati.

6.2. casavi provvede affinché i dati memorizzati siano accessibili tramite Internet.

6.3. Il cliente si impegna a non memorizzare nello spazio di archiviazione contenuti la cui messa a disposizione, pubblicazione e utilizzo violino la legge vigente o accordi con terzi.

6.4. casavi è tenuta ad adottare misure adeguate contro la perdita di dati e per impedire l'accesso non autorizzato di terzi ai dati del cliente. A tal fine, casavi effettuerà backup giornalieri e utilizzerà meccanismi di sicurezza adeguati.

6.5. casavi utilizza, in misura economicamente ragionevole, le tecnologie di sicurezza all'avanguardia (ad es. crittografia, protezione tramite password e firewall) nella fornitura dei servizi.

6.6. Il cliente rimane in ogni caso l'unico titolare dei dati e può quindi richiedere a casavi in qualsiasi momento, in particolare dopo la risoluzione del contratto, la consegna di singoli o di tutti i dati, senza che casavi abbia alcun diritto di ritenzione. La consegna dei dati avviene tramite invio su una rete dati. Il cliente non ha diritto a ricevere anche il software idoneo all'utilizzo dei dati.

6.7. L'obbligo di consegna di cui al punto 6.6 non comprende tuttavia quei dati che vengono messi a disposizione da terzi mediante l'utilizzo dei servizi SaaS in oggetto. In particolare, non sono quindi compresi i dati che sono stati generati per conto di un terzo tramite il suo account sulla piattaforma e condivisi con il cliente (ad es. l'immagine del profilo di un inquilino).

7. Interruzione/compromissione dell'accessibilità

7.1. Gli adeguamenti, le modifiche e le integrazioni dei servizi SaaS oggetto del contratto, nonché le misure volte all'individuazione e alla risoluzione di malfunzionamenti, comporteranno un'interruzione temporanea o una compromissione dell'accessibilità solo qualora ciò sia assolutamente necessario per motivi tecnici.

7.2. Il monitoraggio delle funzioni di base dei servizi SaaS viene effettuato quotidianamente. La finestra di manutenzione settimanale non supererà le quattro (4) ore a settimana e sarà fissata in orari di scarso traffico dati. In caso di gravi errori che rendono impossibile o limitano in modo significativo l'utilizzo dei servizi SaaS, la manutenzione verrà effettuata entro due (2) ore dalla segnalazione o dalla comunicazione da parte del cliente. casavi informerà il cliente per tempo in merito ai lavori di manutenzione oppure li annuncerà su una pagina web appositamente dedicata alla comunicazione dei lavori di manutenzione ed effettuerà tali lavori il prima possibile. Qualora al cliente sia stato comunicato un sito web per la consultazione dei lavori di manutenzione, egli è tenuto a visitare tale pagina regolarmente e almeno una volta ogni due settimane. I ritardi nella risoluzione dei guasti imputabili al cliente (ad es. a causa dell'indisponibilità di un referente da parte del cliente) non vengono conteggiati nel tempo di risoluzione del guasto.

7.3. Qualora la risoluzione del guasto non fosse possibile entro 48 ore, casavi ne darà comunicazione scritta al cliente entro tale termine, indicando i motivi e il periodo di tempo previsto per la risoluzione

del guasto. casavi metterà in atto tutti i mezzi a sua disposizione per offrire al cliente una soluzione alternativa.

7.4. La disponibilità garantita di ogni singolo servizio SaaS è pari al 98% in media annuale, con interruzioni per un massimo di 12 ore, calcolate su una settimana, e non superiori a quattro (4) ore consecutive. La connessione a Internet da parte del cliente è di competenza del cliente stesso. Essa non fa parte dell'ambito dei servizi SaaS. Il tempo di inattività viene determinato in minuti interi e calcolato dalla somma dei tempi di risoluzione dei guasti all'anno. Sono esclusi da questo calcolo i periodi che casavi identifica come cosiddette finestre di manutenzione per l'ottimizzazione e il miglioramento delle prestazioni, nonché le perdite di tempo nella risoluzione dei guasti dovute a cause non imputabili a casavi e le interruzioni dovute a cause di forza maggiore.

8. Obblighi del cliente

8.1. Il cliente mette a disposizione misure di supporto per l'attivazione e la gestione dei servizi.

8.2. Il cliente è tenuto a impedire l'accesso non autorizzato di terzi ai servizi SaaS adottando misure adeguate. A tal fine, il cliente, se necessario, richiamerà l'attenzione dei propri dipendenti sul rispetto del diritto d'autore, in particolare per impedire violazioni dei diritti di cui al punto 11 delle presenti CGC.

8.3. Il cliente è responsabile dell'inserimento e della gestione dei dati e delle informazioni necessari per l'utilizzo del software, fatto salvo l'obbligo di casavi di eseguire il backup dei dati.

8.4. Il cliente garantisce la riservatezza delle informazioni relative all'account utente, inclusi i nomi utente e le password. Egli obbliga anche gli utenti di cui al punto 5.3 a garantire la riservatezza e provvede affinché, qualora un utente autorizzato venga a conoscenza del fatto che la sicurezza dei propri dati di accesso è compromessa, questi ne informi immediatamente il cliente o casavi. Il cliente è tenuto a disattivare immediatamente l'account utente in questione o a modificarne i dati di accesso.

8.5. Il cliente non è autorizzato a riprodurre, modificare, distribuire, vendere o noleggiare alcuna parte dei servizi messi a disposizione da casavi tramite la piattaforma o del software in essa contenuto, a meno che il cliente non disponga di un consenso scritto da parte di casavi.

8.6. Il cliente è personalmente responsabile dei contenuti da lui pubblicati nelle banche dati. In particolare, si impegna a garantire che i contenuti non siano illegali e non violino i diritti di terzi. casavi non è tenuta a verificare se i contenuti ledano i diritti di terzi o violino divieti di legge. Il cliente si assicura inoltre che i contenuti da lui pubblicati non contengano virus o programmi dannosi di alcun tipo. In particolare, al cliente è vietato:

utilizzare contenuti offensivi o diffamatori, indipendentemente dal fatto che tali contenuti riguardino altri clienti di casavi, dipendenti o altre persone fisiche o giuridiche; l'utilizzo di contenuti pornografici, che esaltano la violenza, abusivi, contrari al buon costume o che violano le leggi sulla tutela dei minori, oppure la promozione, l'offerta e/o la distribuzione di prodotti o servizi pornografici, che esaltano la violenza, abusivi, contrari al buon costume o che violano le leggi sulla

tutela dei minori; Molestie inaccettabili nei confronti di altri clienti, in particolare tramite spam; Utilizzo di contenuti protetti dalla legge, in particolare dal diritto d'autore, dal diritto dei marchi, dal diritto dei brevetti, dal diritto dei disegni e modelli o dal diritto dei modelli di utilità, senza esserne autorizzati, oppure promozione, offerta e/o distribuzione di prodotti o servizi protetti, anch'essi senza esserne autorizzati.

8.7. Il cliente si impegna a tenere indenne e manlevare casavi, su prima richiesta, da tutte le rivendicazioni di terzi basate su un utilizzo illegale dei servizi messi a disposizione tramite la piattaforma o effettuate con il suo consenso, o derivanti in particolare da controversie in materia di protezione dei dati, diritto d'autore o altre questioni legali causate da un comportamento illegale del cliente nell'ambito dell'utilizzo della piattaforma. Qualora il cliente si accorga o debba rendersi conto che sussiste il rischio di una tale violazione, ne informerà immediatamente casavi.

9. Corrispettivo

9.1. Tutti i compensi sono prezzi netti in euro, salvo che l'IVA non sia espressamente indicata. Salvo diversamente concordato, i prezzi indicati sono soggetti a modifiche.

9.2. I servizi aggiuntivi, quali in particolare aggiornamenti, sviluppi speciali e corsi di formazione, devono essere commissionati separatamente e saranno fatturati separatamente alle tariffe vigenti.

9.3. casavi ha il diritto di inviare le fatture al cliente via e-mail o di metterle a disposizione del cliente online.

9.4. Salvo diversamente concordato, le fatture sono esigibili immediatamente al momento del ricevimento. Tutti i pagamenti devono essere effettuati senza spese e senza detrazioni. Le spese di incasso e di sconto sono a carico del cliente.

9.5. casavi ha il diritto, in qualsiasi momento, di subordinare la fornitura dei servizi al versamento di acconti o alla costituzione di altre garanzie da parte del cliente in misura adeguata.

9.6. In caso di ritardo nel pagamento, casavi ha il diritto di richiedere interessi di mora pari al 9% in più rispetto al tasso di base della Banca Centrale Europea in vigore. Resta espressamente riservata la facoltà di far valere un danno superiore. I costi di agenzie di recupero crediti e avvocati sostenuti in caso di mora e necessari per un'adeguata azione legale sono a carico del cliente.

9.7. In caso di ritardo nel pagamento, casavi ha il diritto di sospendere l'adempimento di tutti gli obblighi contrattuali fino all'adempimento degli obblighi di pagamento da parte del cliente. Ciò comporta la sospensione della durata del contratto. La durata della sospensione prolunga di conseguenza la scadenza del contratto per il periodo di sospensione.

9.8. Qualora il cliente risulti in mora con il pagamento o l'adempimento nonostante sia stato concesso un termine ragionevole, casavi ha il diritto di recedere dal contratto. In tal caso, il cliente è tenuto a rimborsare a casavi tutte le spese relative ai lavori già eseguiti o alle prestazioni necessarie a seguito del recesso dal contratto, nonché a quelle già fornite. casavi ha inoltre il diritto di bloccare l'accesso ai servizi SaaS e di sospendere la consegna di ulteriori prodotti ordinati dal cliente fino a quando tutti i

crediti esigibili derivanti dall'intero rapporto commerciale con il cliente, a prescindere dal motivo giuridico, non siano stati saldati dal cliente.

9.9. La compensazione è ammessa solo con crediti incontestati o accertati con sentenza passata in giudicato, a meno che la controprestazione di chi effettua la compensazione non si basi sullo stesso rapporto giuridico di tale credito.

9.10. Il trasferimento del contratto principale del cliente (servizio SaaS e prestazioni correlate - cfr. punto 17 e seguenti) richiede il consenso di casavi. Il cliente si impegna a informare casavi per iscritto (è sufficiente l'e-mail) della conclusione di un tale accordo di subentro contrattuale il più rapidamente possibile. Tale comunicazione deve essere inviata all'indirizzo e-mail support@casavi.com.

Dopo la notifica scritta da parte del cliente, casavi ha la possibilità, entro 10 giorni lavorativi, di acconsentire al trasferimento del contratto a favore del terzo o di opporsi. L'opposizione deve essere presentata in forma elettronica ai sensi del § 126a del BGB (Codice civile tedesco). Se casavi non oppone alcuna obiezione entro la scadenza del termine, ciò vale come consenso da parte di casavi.

9.11. Se, secondo l'Ufficio federale di statistica

- l'indice dei prezzi alla produzione pubblicato per i servizi IT in Germania o
- l'indice dei prezzi al consumo ufficialmente rilevato per la Germania (VPI, 2015 = 100)

dalla stipula del contratto o dalla data dell'ultimo adeguamento dei prezzi, è possibile richiedere un adeguato adeguamento della prestazione pecuniaria dovuta mediante dichiarazione in forma scritta. L'entità dell'adeguamento non può in alcun caso superare la suddetta variazione dell'IPC. L'adeguatezza dell'adeguamento è determinata in base alle variazioni dei costi aziendali o agli aumenti dei costi verificatisi dalla conclusione del contratto o dalla data dell'ultimo adeguamento. L'adeguamento può avere effetto non prima del primo giorno del mese successivo alla ricezione della comunicazione di adeguamento.

L'adeguamento dei prezzi disciplinato dal presente punto 9.11, comma 1, ha lo scopo di mantenere l'equilibrio economico tra il prezzo concordato al momento della stipula del contratto e le variazioni dei costi aziendali. Esso va rigorosamente distinto da eventuali variazioni di prezzo basate sulla libertà contrattuale delle parti. L'applicazione di eventuali variazioni di prezzo non è quindi soggetta in alcun modo ai fattori limitativi menzionati nel presente punto 9.11, comma 1, frase 1.

9.12. Inoltre, casavi ha il diritto di adeguare l'entità dell'obbligo di pagamento concordato se e nella misura in cui i costi determinanti per il calcolo del prezzo aumentino a seguito di circostanze imprevedute, non causate da casavi e su cui casavi non ha alcuna influenza. Ciò si verifica, tra l'altro, quando nuovi requisiti legali, amministrativi o tecnici, nuove norme di sicurezza o nuovi requisiti in materia di protezione dei dati comportano un aumento dei costi di fornitura del servizio.

10. Responsabilità per vizi materiali e giuridici e altre forme di responsabilità

10.1. I dati tecnici, le specifiche e le indicazioni sulle prestazioni contenute in dichiarazioni pubbliche, in particolare nei materiali pubblicitari, non costituiscono indicazioni sulle caratteristiche. La funzionalità dei servizi SaaS, compresi i servizi aggiuntivi prenotati (cfr. punto 18), si basa innanzitutto

sulla descrizione contenuta nell'ordine di servizio, compreso l'allegato, e sugli accordi eventualmente stipulati a integrazione di quest'ultimo. Per il resto, il servizio SaaS deve essere idoneo all'uso previsto dal presente contratto e, per il resto, presentare caratteristiche usuali per servizi SaaS dello stesso tipo. Lo stesso vale per i servizi aggiuntivi prenotati ai sensi del punto 18.

10.2. casavi fornirà e manterrà il servizio SaaS e i servizi aggiuntivi prenotati in uno stato idoneo all'uso contrattuale. L'obbligo di mantenimento non comprende l'adeguamento del servizio SaaS e dei servizi aggiuntivi prenotati a mutate condizioni di utilizzo e a sviluppi tecnici e funzionali, quali modifiche dell'ambiente IT, in particolare modifiche dell'hardware o del sistema operativo, adeguamento alla gamma di funzioni di prodotti concorrenti o creazione di compatibilità con nuovi formati di dati.

10.3. È esclusa la responsabilità per danni senza colpa per vizi già esistenti al momento della stipula del contratto.

10.4. Il cliente assisterà casavi nell'accertamento e nella risoluzione dei difetti e consentirà immediatamente la consultazione della documentazione da cui risultano le circostanze dettagliate del verificarsi del difetto.

10.5. Qualora i servizi di casavi vengano utilizzati da terzi non autorizzati mediante l'impiego del nome utente e della password del cliente, il cliente è responsabile dei costi che ne derivano nell'ambito della responsabilità civile fino al ricevimento da parte di casavi della richiesta di modifica dell'account utente e della password o della segnalazione di smarrimento o furto, nella misura in cui sia da lui imputabile la colpa per l'accesso da parte di terzi non autorizzati. casavi non si assume alcuna responsabilità per i danni che insorgono qualora il cliente comunichi password o nomi utente a soggetti non autorizzati.

10.6. Il cliente si impegna a manlevare casavi, su prima richiesta, da tutte le rivendicazioni di terzi basate sui dati da lui memorizzati e a tenere indenne e manlevare casavi.

10.7. casavi ha il diritto di bloccare immediatamente l'account del cliente e lo spazio di archiviazione qualora sussista il fondato sospetto che i contenuti messi a disposizione dal cliente e/o i dati memorizzati siano illegali e/o violino i diritti di terzi. Sussiste un fondato sospetto di illegalità e/o violazione di diritti in particolare qualora tribunali/autorità e/o altri terzi ne informino casavi. casavi è tenuta a comunicare immediatamente al cliente la rimozione e il motivo della stessa. Il blocco deve essere revocato non appena il sospetto è stato smentito.

10.8. Al di fuori dell'ambito di applicazione della legge sulla responsabilità del produttore (ProdHaftG), casavi risponde per dolo e colpa grave. Per negligenza lieve, casavi risponde solo in caso di violazione di un obbligo contrattuale essenziale (obbligo cardinale), il cui adempimento rende possibile in primo luogo la corretta esecuzione del contratto e sul cui rispetto il cliente può regolarmente fare affidamento, nonché in caso di danni derivanti da lesioni alla vita, all'integrità fisica o alla salute. In caso di negligenza lieve, la responsabilità è limitata all'importo del danno prevedibile che tipicamente ci si deve aspettare; tuttavia, tale responsabilità è limitata al massimo al valore netto dell'ordine pagato regolarmente dal cliente ogni mese per ogni singolo danno e, complessivamente in

un anno per tutti i danni, al valore netto dell'ordine fornito regolarmente ogni anno. casavi non risponde per gli atti dolosi dei propri ausiliari.

10.9. casavi è tenuta alla diligenza usuale nel settore. Nel determinare se casavi sia responsabile, si deve tenere conto del fatto che il software non può essere creato in modo tecnicamente privo di errori.

10.10. Il cliente esonera inoltre casavi e i suoi ausiliari da tutte le rivendicazioni di terzi che vengano fatte valere nei confronti di casavi a seguito di una violazione colposa degli obblighi elencati nel presente contratto e/o a seguito di altri atti colposi dannosi del cliente o di un terzo a lui imputabile. Inoltre, il cliente risarcirà i danni ulteriori, compresi i costi per un'eventuale azione legale e difesa in giudizio.

11. Protezione dei dati/Segretezza/Riservatezza

11.1. La fornitura dei servizi SaaS ai sensi del contratto richiede il trasferimento di dati personali a casavi. A questo proposito, le parti sono tenute, ai sensi del GDPR e di altre disposizioni in materia di protezione dei dati, a stipulare un accordo sul trattamento dei dati ("AVV").

La versione attuale dell'AVV di casavi e il relativo elenco dei sub-responsabili del trattamento di casavi saranno messi a disposizione del cliente prima della conclusione del contratto.

11.2. Nella misura in cui casavi tratti dati personali per conto del cliente e non sia stato stipulato un accordo sul trattamento dei dati tra le parti, con l'efficace incorporazione delle presenti CGC tra le parti si applica la versione attuale dell'AVV di casavi, salvo diverso accordo tra le parti. Le richieste di modifica della versione attualmente in vigore saranno prese in considerazione solo se sono rispettati i requisiti di legge di cui all'art. 28 del GDPR.

11.3. Tutte le informazioni, i documenti, le comunicazioni, le informazioni e i dati scambiati tra le parti contraenti, i loro rappresentanti o altre persone (revisori dei conti, avvocati, consulenti aziendali o finanziari), in particolare per la rilevazione e la rappresentazione della situazione economica e giuridica, nonché del contesto economico e delle condizioni tecniche, siano essi forniti o ceduti per iscritto, oralmente o tramite trasmissione elettronica di dati ("informazioni riservate"), saranno trattati con la massima riservatezza e tenuti segreti da entrambe le parti. Sono considerate informazioni riservate anche tutte le analisi, i dati, gli studi e i risultati, nonché tutti i documenti, i contratti e le altre informazioni che vengono divulgati tra le parti contraenti o che diventano altrimenti noti. Tutte le informazioni riservate divulgate nell'ambito del presente contratto saranno utilizzate esclusivamente in relazione allo scopo commerciale comune o alla sua valutazione.

11.4. Entrambe le parti si impegnano a mantenere il massimo riserbo su tutti i fatti riservati di cui siano venute a conoscenza nell'ambito della preparazione, esecuzione e adempimento del presente contratto, in particolare segreti commerciali o aziendali, e a non divulgarli né a sfruttarli in altro modo. Ciò vale nei confronti di qualsiasi terzo non autorizzato, ovvero anche nei confronti di dipendenti non autorizzati, sia di casavi che del cliente, a meno che la divulgazione delle informazioni non sia necessaria per il corretto adempimento degli obblighi contrattuali di casavi.

11.5. Le parti contraenti si impegnano a concordare con tutti i dipendenti e i subappaltatori da esse incaricati in relazione alla preparazione, all'esecuzione e all'adempimento del presente contratto una disposizione di contenuto identico a quanto previsto dai precedenti punti 11.3 e 11.4 del presente paragrafo.

11.6. La validità del presente accordo di riservatezza è illimitata nel tempo.

11.7. Sono escluse da tale obbligo di riservatezza determinate comunicazioni a terzi, quali invii pubblicitari o comunicati stampa, nonché comunicazioni di riferimento.

11.8. Senza il consenso dell'altra parte, la divulgazione/riproduzione di informazioni riservate è consentita solo se prescritta da norme imperative di legge.

12. Riferimenti

Il cliente acconsente a che casavi possa utilizzare pubblicamente il logo e la ragione sociale del cliente per i propri scopi, senza previo consenso del cliente.

13. Diritti di proprietà/diritti di proprietà intellettuale

13.1. Il presente contratto conferisce esclusivamente un'autorizzazione all'uso a tempo determinato. casavi concede al cliente i diritti di utilizzo del software e delle banche dati solo nella misura necessaria all'adempimento del rapporto contrattuale specifico.

13.2. casavi è titolare di tutti i diritti sul software e sugli altri servizi, incluse tutte le modifiche, i miglioramenti, gli aggiornamenti o i prodotti da essi derivati. Il cliente è consapevole del fatto che, in base ai diritti concessigli dal presente contratto, non acquisisce alcuna proprietà né alcun diritto o titolo legale sul software o sui servizi, ma dispone esclusivamente di un diritto di utilizzo temporaneo secondo le condizioni del presente contratto. Tutti i diritti derivanti da brevetti, marchi, modelli di utilità, protezione dei semiconduttori e/o diritti d'autore relativi alle prestazioni concordate o derivanti in altro modo dalla creazione delle prestazioni messe a disposizione del cliente spettano a casavi o ai suoi licenziatari, salvo diversamente concordato espressamente nel presente contratto. Non è previsto alcun trasferimento del codice sorgente da casavi al cliente né per il software in questione né per altri servizi.

Salvo che al cliente non vengano espressamente concessi determinati diritti, questi rimangono di proprietà di casavi.

13.3. In particolare, ai clienti e agli utenti autorizzati non è consentito, né possono consentire a terzi,

- copiare, riprodurre, modificare, trasmettere il codice sorgente del software o dei servizi, creare codici derivati da esso, decompilarlo, sottoporlo a reverse engineering, decompilarlo o tentare in altro modo di ricavarne il codice sorgente;

- utilizzare, analizzare o visualizzare il software o i servizi al fine di costruire, modificare o creare in altro modo un ambiente di rete, un programma, un'infrastruttura o parti di essi che presentino funzionalità comparabili a quelle dei servizi software in questione.

13.4. Il cliente è tenuto a impedire l'accesso non autorizzato di terzi al software mediante adeguate misure precauzionali. A tal fine, il cliente richiamerà l'attenzione dei propri collaboratori sul rispetto del diritto d'autore e, in particolare, li esorterà a non effettuare copie non autorizzate del software.

13.5. Né il cliente né un utente autorizzato possono rimuovere, alterare o modificare le note sul diritto d'autore, i simboli di avvertenza, i loghi e le indicazioni relative alla ragione sociale o ad altri diritti di proprietà industriale apposti o contenuti nel software o nei servizi.

13.6. Al cliente spettano tutti i diritti sui dati da lui forniti. Il cliente non ha tuttavia alcun diritto sui dati di quegli utenti che a loro volta hanno accettato le condizioni d'uso di casavi, anche se tali utenti possono essere contemporaneamente partner contrattuali del cliente.

13.7. Il Cliente garantisce di non richiedere a casavi alcuna raccolta, trattamento o utilizzo dei dati che costituisca una violazione della normativa vigente, comprese le leggi applicabili in materia di protezione dei dati. Il Cliente concede a casavi il diritto irrevocabile, non esclusivo e gratuito di utilizzare i dati del Cliente per

- la fornitura del software e dei servizi al cliente;
- in forma aggregata e anonimizzata per analisi/finalità statistiche o per la creazione di benchmark di settore (a condizione che tali dati non consentano l'identificazione di persone e che i dati aggregati siano inclusi solo in set di dati con quattro (4) o più partecipanti), e
- se necessario, per il monitoraggio e il miglioramento del software e dei servizi (a condizione che tali dati non consentano l'identificazione di persone). Su richiesta, casavi fornirà al cliente, a pagamento, una copia elettronica di tutti i dati del cliente in possesso di casavi, a condizione che casavi riceva un compenso adeguato per tale prestazione aggiuntiva.

13.8. casavi raccoglierà, tratterà e utilizzerà i dati solo per la fornitura dei servizi e solo secondo le istruzioni del cliente e non utilizzerà i dati per scopi diversi da quelli descritti nel presente accordo.

14. Durata del contratto, risoluzione

14.1. La durata della fornitura dei servizi SaaS e le disposizioni relative al rinnovo automatico del contratto sono regolate dall'ordine di servizio e dal relativo allegato.

14.2. Rimane impregiudicato il diritto di entrambe le parti di recedere dal contratto per giusta causa. Per casavi sussiste una giusta causa in particolare qualora il cliente violi obblighi essenziali delle presenti CGC. In tal caso, casavi si riserva inoltre il diritto di far valere nei confronti del cliente le richieste di risarcimento danni derivanti dall'atto contrario al contratto.

14.3. Alla risoluzione del contratto, casavi si impegna a mettere a disposizione del cliente, su richiesta, i dati che non costituiscono dati personali, entro 30 giorni di calendario tramite trasferimento online per il download. Dopo la conferma da parte del cliente del corretto trasferimento dei dati, casavi provvederà immediatamente alla cancellazione dei dati del cliente e, se del caso, alla distruzione delle copie eventualmente create. Qualora, dopo la risoluzione del contratto, trascorrono 30 giorni di calendario senza che il cliente presenti la suddetta richiesta, i dati del cliente saranno cancellati. La consegna e la distruzione dei dati personali trattati per conto del cliente sono disciplinate nelle CGC.

15. Fase di prova

15.1. Il cliente può testare i servizi SaaS in una fase di prova di 14 giorni (se non diversamente concordato) a partire dall'attivazione dell'accesso di prova, con un ambito funzionale prestabilito e a titolo gratuito, per verificarne la funzionalità e l'operatività nel proprio ambiente hardware e software.

15.2. Se la fase di prova scade senza che il cliente e casavi abbiano preventivamente stipulato un contratto di servizio a pagamento, l'accesso ai servizi SaaS viene sospeso, i diritti di utilizzo del cliente sugli oggetti del contratto decadono immediatamente e i servizi SaaS non sono più tecnicamente utilizzabili. Per poter continuare a utilizzare gli oggetti del contratto anche oltre la fase di prova gratuita, il cliente deve stipulare un contratto di servizio a pagamento con casavi. casavi non è tenuta a stipulare un contratto di servizio. Una volta stipulato il contratto di servizio a pagamento, casavi provvederà al rinnovo o, se del caso, alla riattivazione dell'accesso per il cliente.

15.3. Tutti i dati inseriti dal cliente in casavi durante la fase di prova e tutte le modifiche apportate ai servizi dal cliente o per suo conto andranno definitivamente persi alla scadenza dei diritti di utilizzo di cui al punto 15.2, a meno che il cliente non stipuli con casavi, prima della scadenza della fase di prova, un contratto di servizio a pagamento per gli stessi servizi coperti dalla fase di prova. Il cliente è libero di esportare autonomamente i dati o di salvarli in altro modo prima della scadenza della fase di prova.

15.4. Durante la fase di prova si applicano, in particolare in deroga al punto 10, le disposizioni di legge in materia di prestito. Ove applicabili, si applicano anche tutte le altre disposizioni delle presenti CGC.

16. Utilizzo gratuito

16.1. casavi può, a propria discrezione, offrire al cliente una versione gratuita dei servizi SaaS ("utilizzo gratuito"). L'utilizzo gratuito può includere funzionalità limitate, come indicato nell'offerta o comunicato in altro modo.

16.2. All'utilizzo gratuito si applicano le disposizioni di legge in materia di prestito, in particolare in deroga al punto 10. Le clausole 15.2 e 15.3 delle presenti CGC si applicano anche all'utilizzo gratuito, nel caso in cui quest'ultimo venga disdetto o cessato in altro modo.

16.3. Il contratto relativo all'utilizzo gratuito ai sensi del punto 16 può essere risolto dalle parti con un preavviso di 14 giorni di calendario.

17. Configurazione del sistema

17.1. Il cliente è a conoscenza del fatto che, per l'utilizzo del servizio SaaS, è necessaria una configurazione del sistema ("Configurazione") da parte di casavi.

17.2. L'ambito dei servizi di configurazione e i relativi costi sono concordati nell'ordine di servizio.

17.3. Il cliente è tenuto a confermare l'accettazione della prestazione contrattuale per iscritto. Qualora casavi richieda al cliente di fornire una dichiarazione scritta di accettazione, il cliente è tenuto a fornirla entro sette (7) giorni lavorativi.

Fatto salvo l'obbligo di rilasciare una dichiarazione scritta, si considera accettazione ai sensi della frase 1 anche il caso in cui il cliente compia atti impliciti che costituiscano, in particolare, l'ulteriore utilizzo del servizio SaaS di casavi dopo la configurazione da parte di casavi.

17.4. casavi risponde dei vizi materiali e giuridici secondo le disposizioni del BGB (Codice civile tedesco) relative al contratto d'opera, ma il cliente deve prima far valere i diritti di adempimento successivo. Se ciò fallisce, il cliente ha diritto agli ulteriori diritti di garanzia (esecuzione in proprio, recesso, riduzione del prezzo, risarcimento danni).

17.5. casavi risponde – salvo in caso di violazione di obblighi contrattuali essenziali, di lesioni alla vita, all'integrità fisica o alla salute o di pretese derivanti dalla legge sulla responsabilità del produttore – solo per dolo e colpa grave. Gli obblighi contrattuali essenziali sono quelli il cui adempimento è necessario per il raggiungimento dello scopo del contratto. Qualora casavi sia responsabile per semplice negligenza ai sensi della frase precedente, la sua responsabilità è limitata al danno che casavi avrebbe tipicamente dovuto prevedere in base alle circostanze note al momento della conclusione del contratto. L'importo massimo della responsabilità è limitato al valore dell'ordine. casavi non è responsabile per gli atti intenzionali dei propri ausiliari.

18. Disposizioni generali relative alle estensioni e ai servizi aggiuntivi prenotabili

18.1. Le disposizioni dei presenti punti 18.1 - 18.3 si applicano a tutte le estensioni e ai servizi aggiuntivi prenotabili dal cliente (in particolare anche ai punti 19 e seguenti inclusi). Per il resto si applicano tutte le restanti disposizioni applicabili del contratto principale (servizio SaaS) ai sensi del punto 23.2. Qualora dall'interpretazione dovessero emergere contraddizioni tra il contenuto dei punti 19 - 23 e quello dei punti 18.1 - 18.3, i punti 19 - 23 hanno la precedenza interpretativa.

18.2. Con la prenotazione (tramite ordine online o e-mail) di un servizio aggiuntivo o di un upgrade (ai sensi del punto 2.3 delle presenti CGC) (di seguito denominati entrambi «servizio aggiuntivo») si conclude il contratto a pagamento con effetto sospensivo della conferma in forma scritta da parte di casavi per la fornitura del servizio aggiuntivo. Il rapporto contrattuale relativo a ciascun servizio aggiuntivo separabile ha inizio con la ricezione da parte del cliente della conferma da parte di casavi dell'accettazione del servizio aggiuntivo prenotabile.

Qualora il servizio aggiuntivo venga prenotato tramite un ordine di servizio integrativo, il rapporto contrattuale relativo al servizio aggiuntivo separabile ha inizio con la firma dell'ordine di servizio integrativo da parte del cliente e di casavi. Fa fede l'ultima firma apposta.

18.3. La durata contrattuale del servizio aggiuntivo è a tempo indeterminato. La disdetta o altra risoluzione del contratto principale (servizio SaaS) comporta la corrispondente cessazione del servizio aggiuntivo prenotato. La disdetta ordinaria del servizio aggiuntivo è possibile in qualsiasi momento da parte di entrambe le parti contraenti. La data della dichiarazione di disdetta e la data della conseguente cessazione del contratto relativo al servizio aggiuntivo (termine di preavviso) si basano sui rispettivi accordi contenuti nell'ordine di servizio relativo al contratto principale (servizio SaaS). casavi può disdire il contratto relativo al servizio aggiuntivo in qualsiasi momento se il cliente viola un obbligo che ne deriva (in particolare ai sensi dei punti 19 - 23). Salvo diversa disposizione, ogni dichiarazione di disdetta deve essere inviata a support@casavi.com.

19. App white label

19.1. casavi vende al cliente la versione personalizzata dell'app white label (denominata «myApp») in conformità con le seguenti disposizioni.

19.2. casavi assisterà il cliente nell'integrazione di myApp nell'attività commerciale dell'acquirente in conformità con le seguenti disposizioni.

19.3. Ai sensi dell'articolo 611 del Codice civile tedesco (BGB), casavi adotterà tutte le misure necessarie, in conformità con le linee guida del rispettivo gestore della piattaforma (di norma Apple/iOS o Android), per garantire che il cliente possa disporre in via esclusiva della myApp tramite un account fornitore (di norma un account Apple/iOS o Android). In determinate circostanze, tali misure possono comportare che casavi trasferisca al cliente, alla data di esecuzione, la myApp adattata al suo ordine di servizio sul relativo account del fornitore del cliente o crei la myApp a suo nome. Ciascuna parte contraente si fa carico delle commissioni che le vengono addebitate dal gestore della piattaforma dell'app. Si fa espressamente notare che il cliente deve disporre di un proprio account fornitore presso il rispettivo fornitore della piattaforma per garantire il trasferimento.

19.4. Qualora il trasferimento di un account utente non sia possibile o non sia stato effettuato per altri motivi, casavi, su richiesta dell'acquirente, metterà a disposizione del cliente i contenuti dell'account utente su uno spazio server riservato esclusivamente al cliente, affinché questi possa scaricarli.

19.5. A partire dal trasferimento della myApp nell'account del cliente, casavi provvederà alla manutenzione del software dell'app con la diligenza di un buon uomo d'affari e in conformità con la prassi precedente.

19.6. Per le spese relative al trasferimento della myApp, il cliente versa a casavi, di norma, un importo una tantum, che viene stabilito nel contratto di servizio o in altro modo. L'importo è esigibile alla firma del contratto di servizio o al momento della registrazione effettuata in altro modo.

19.7. Per la manutenzione di myApp, casavi riceve di norma un compenso forfettario mensile, che viene stabilito nel contratto di servizio o in altro modo. La scadenza della prima fatturazione mensile del compenso forfettario di manutenzione è concordata nell'ordine di servizio o in altro modo.

19.8. casavi e il cliente concordano sul fatto che le seguenti garanzie non costituiscono garanzie di qualità ai sensi degli articoli 443 e 444 del BGB (Codice civile tedesco):

- casavi detiene il diritto di utilizzo irrevocabile, esclusivo, trasferibile, illimitato in termini di contenuto, durata e luogo per tutti i tipi di utilizzo della myApp, con il diritto di apportare modifiche a propria discrezione.
- casavi è titolare di tutti i diritti di proprietà trasferibili relativi ai diritti di proprietà intellettuale relativi a myApp.
- Nello sviluppo del software, casavi ha sempre adottato e implementato le misure di sicurezza usuali nel settore per garantire la riservatezza dello sviluppo del software, in particolare ha

protetto l'accesso alla piattaforma di sviluppo con password adeguate e ha obbligato i dipendenti e i fornitori coinvolti nello sviluppo a mantenere la massima riservatezza tramite accordi scritti.

- casavi ha sempre rispettato tutte le condizioni d'uso e di licenza del fornitore (di norma Google/Android o Apple/iOS) che presuppongono l'uso corretto degli account myApps.

19.9. Per quanto riguarda la responsabilità per vizi materiali e giuridici, nonché altre forme di responsabilità relative al software myApp, si rimanda al punto 10 del presente accordo. Il punto 10 si applica di conseguenza allo sviluppo della myApp per il cliente.

20. Collegamento al sistema

20.1. Il cliente è libero di commissionare autonomamente un collegamento di sistema tra il servizio SaaS di casavi e un software di terzi. Qualora esista la possibilità di realizzare un collegamento di sistema tramite casavi, casavi offre nell'ordine di servizio l'opzione di commissionare un corrispondente collegamento di sistema. Se il cliente si avvale dell'offerta, si applicano le seguenti disposizioni del presente punto.

20.2. Nell'ordine di servizio, al cliente viene espressamente indicato con quali fornitori terzi possono essere applicate quali condizioni e quali diritti del cliente in merito alla realizzazione di un'integrazione. Tale informazione può avvenire successivamente in altro modo in caso di nuove integrazioni di sistema.

20.3. Il cliente è consapevole che si tratta di un software di terze parti per il quale casavi fornisce esclusivamente un'integrazione. casavi fornisce esclusivamente l'integrazione. Qualora il fornitore del software di terze parti modifichi circostanze tecniche che rendono inutilizzabile l'integrazione di casavi (base contrattuale), il cliente concede a casavi un diritto di recesso straordinario in relazione all'offerta «Integrazione di sistema».

20.4. Il cliente è consapevole che il contenuto della prestazione del collegamento di sistema consiste nella messa a disposizione della possibilità di collegamento di sistema. Ciò presuppone, in determinati casi, la collaborazione tra il cliente e il fornitore del software di terze parti.

20.5. Al momento della richiesta di un collegamento di sistema, il cliente dichiara di essere legalmente autorizzato a utilizzare il software di terze parti per il collegamento di sistema, in particolare in relazione agli accordi di licenza con altri partner contrattuali del cliente. Si applica di conseguenza il punto 10.10.

20.6. Per quanto riguarda la responsabilità per vizi materiali e giuridici, nonché altre responsabilità relative all'integrazione di sistema, si rimanda al punto 10 del presente accordo. Il punto 10 si applica di conseguenza all'integrazione di sistema.

21. API casavi

21.1. casavi può fornire al cliente un'interfaccia dedicata ai propri servizi SaaS ("API"), la cui documentazione è disponibile all'indirizzo <http://api.mycasavi.com/>. Lo scopo contrattuale di questo

servizio aggiuntivo è il trasferimento di dati tra il software SaaS e il software di fornitori terzi in conformità con l'integrazione di sistema (vedi punto 20.). Non vengono fornite altre API – in particolare per altri scopi – a meno che il loro utilizzo non sia assolutamente necessario per l'utilizzo del software SaaS in conformità con il contratto.

Il cliente dichiara di accettare le condizioni di cui al presente punto utilizzando l'API. Per quanto riguarda l'API, si applicano le seguenti condizioni in aggiunta alle restanti disposizioni del presente accordo.

21.2. casavi si riserva il diritto di aggiornare e modificare in qualsiasi momento le presenti condizioni API o i documenti incorporati per riferimento nelle presenti condizioni API, nella misura in cui le modifiche o gli aggiornamenti non pregiudichino l'utilizzo contrattuale di cui al punto 21.1.

21.3. Il cliente riceve un diritto non esclusivo, non trasferibile e revocabile di utilizzare l'API.

21.4. Al cliente non è consentito:

- copiare, trasferire, vendere, concedere in sublicenza o rendere in altro modo disponibile l'API a terzi. Ciò vale sia per scopi commerciali che non commerciali;
- modificare, adattare, collegare, tradurre, decompilare, disassemblare o creare opere derivate dall'API o dal servizio SaaS, in tutto o in parte, in misura diversa da quanto consentito dalla legge, senza il previo consenso scritto di casavi.
- Rimuovere le note sul copyright o sui marchi o altre note relative ai diritti di proprietà intellettuale contenute nell'API.

21.5. Il Cliente riconosce che la proprietà dei diritti di proprietà intellettuale sull'API e sul servizio SaaS, comprese tutte le copie, spetta a casavi.

21.6. Il Licenziante continuerà a sviluppare e aggiornare l'API per migliorare (o rimuovere) le funzionalità esistenti e aggiungere funzionalità aggiuntive, se necessario. Tali modifiche o aggiornamenti saranno comunicati al Cliente con un preavviso ragionevole.

21.7. Tutte le interruzioni programmate dell'API saranno annunciate da casavi con almeno cinque giorni lavorativi di anticipo.

21.8. I costi per la fornitura dell'API saranno concordati nell'ordine di servizio o in altro modo.

21.9. L'utilizzo dell'API avviene a propria discrezione e a proprio rischio. Il licenziatario è l'unico responsabile di tutti i danni derivanti dall'utilizzo dell'API, inclusi i danni al proprio sistema o la perdita di dati.

21.10. Le presenti condizioni di licenza entrano in vigore al primo utilizzo dell'API e sono valide fino alla loro risoluzione da parte di una delle parti.

22. Spedizione postale

22.1. Utilizzando l'area funzionale "SmartPost", il cliente ha a disposizione la possibilità di effettuare invii postali. Oggetto del contratto è la stampa, l'imbustamento, l'affrancatura e la consegna di invii postali a un operatore postale. Si tratta di norma dei principali fornitori di servizi postali nei rispettivi paesi: Deutsche Post AG, Österreichische Post Aktiengesellschaft, Schweizerische Post AG, Poste Italiane S.p.A., Royal Mail Group Limited e le rispettive società controllate. La consegna dei documenti pronti per la spedizione non è quindi esplicitamente parte integrante del presente contratto. casavi o i suoi subappaltatori consegnano le lettere al fornitore di servizi postali solo su incarico autorizzato del cliente. Pertanto, il contratto per la consegna delle lettere viene stipulato tra il cliente (in qualità di committente) e il fornitore di servizi postali. casavi è tenuta a stipulare il contratto con il principale fornitore di servizi postali o con un fornitore di servizi postali di natura analoga.

casavi consegna le lettere al fornitore di servizi postali entro e non oltre 3 giorni lavorativi dall'assegnazione dell'incarico.

22.2. Con la consegna delle lettere stampate e imbustate al fornitore di servizi postali, casavi ha adempiuto ai propri obblighi contrattuali.

22.3. La prestazione del servizio è soggetta alla fattibilità tecnica e logistica dell'ordine. Qualora, nell'ambito di un ordine, singole prestazioni parziali (ad es. singole lettere di una serie di lettere) non possano essere fornite, le disposizioni contrattuali relative alle prestazioni parziali eseguibili rimangono inalterate.

I requisiti di formato per la fattibilità tecnica vengono messi a disposizione del cliente in forma scritta dopo la conclusione del contratto. Qualora i requisiti di formato non vengano rispettati, l'ordine si considera non conferito. In questo caso, il sistema può generare un messaggio di errore. L'assenza di un messaggio di errore in caso di mancato rispetto dei requisiti di formato non osta al fatto che l'ordine si consideri non conferito.

22.4. Il pagamento avviene, tra l'altro, tramite addebito sul conto di credito. Il cliente acquista un credito sotto forma di crediti prenotando il pacchetto corrispondente. L'utilizzo di servizi che superano il credito disponibile sul conto di credito è considerato come una prenotazione automatica del pacchetto di livello superiore.

22.5. L'ordine di produzione e spedizione di singoli invii postali viene effettuato caricando le lettere e selezionando l'opzione corrispondente nell'area funzionale «SmartPost». Il credito residuo (crediti) al momento della cessazione del contratto decade e non è in alcun caso rimborsabile.

22.6. Per quanto riguarda la responsabilità del cliente in materia di risarcimento danni in relazione all'utilizzo di SmartPost, si applicano le seguenti esclusioni e limitazioni di responsabilità, fatti salvi gli altri requisiti di legge per la rivendicazione dei diritti.

22.6.1 casavi è responsabile solo in caso di dolo o colpa grave. Per la semplice negligenza, è responsabile solo in caso di violazione di un obbligo il cui adempimento sia indispensabile per la corretta esecuzione del contratto e sul cui rispetto il partner contrattuale possa regolarmente fare affidamento (cosiddetti obblighi cardinali).

22.6.2 Qualora casavi sia responsabile per negligenza semplice ai sensi della frase precedente, la sua responsabilità è limitata al danno che, in base alle circostanze note al momento della conclusione del contratto, avrebbe dovuto tipicamente prevedere.

22.6.3 L'importo massimo della responsabilità è limitato al valore mensile dell'ordine, ma non può superare i 100,00 EUR complessivi. È escluso il risarcimento dei danni indiretti (tra cui mancato guadagno, interessi persi).

22.6.4 Le limitazioni e le esclusioni di responsabilità di cui sopra non si applicano ai danni derivanti da lesioni alla vita, all'integrità fisica o alla salute imputabili al contraente.

22.6.5 Le suddette esclusioni e limitazioni di responsabilità si applicano anche a favore dei dipendenti del contraente, degli ausiliari e di altri terzi di cui il contraente si avvale per l'adempimento del contratto.

22.6.6 casavi non risponde per gli atti dolosi dei propri ausiliari.

23. Interlocutore intelligente

23.1. Qualora il cliente dovesse prenotare un interlocutore intelligente (ad esempio come segreteria telefonica o servizio di risposta ai messaggi) per automatizzare la comunicazione con i propri clienti, si applicano le disposizioni del presente punto 23. casavi consentirà al cliente di configurare l'interlocutore intelligente tramite la piattaforma di un partner (ausiliario di casavi) o tramite la propria piattaforma.

Se la configurazione dell'interlocutore intelligente è resa possibile tramite la piattaforma dell'ausiliario di casavi, il cliente deve registrarsi su tale piattaforma. Per la registrazione e l'utilizzo di tale piattaforma si applicano anche le presenti CGC di casavi, nella misura in cui siano applicabili, in particolare i paragrafi 3, 7, 8, 10 e 13. Qualora l'ausiliario, nella sua procedura generale di registrazione, richieda l'accettazione delle proprie CGC, tali CGC non si applicano al cliente di casavi. Ciò risulta anche da tali CGC.

23.2. Il fornitore non si assume alcuna garanzia ai sensi del § 276 comma 1 del BGB (Codice civile tedesco) per la correttezza e la completezza delle informazioni fornite dal cliente sulla piattaforma o tramite la piattaforma, nonché per l'identità e l'integrità delle parti contraenti o dei loro utenti. Il fornitore non risponde pertanto della correttezza delle informazioni, in particolare, ma non esclusivamente, dei testi di benvenuto, degli indirizzi degli immobili e dei nomi utilizzati per il confronto dei dati. Ciò vale anche nel caso in cui tali informazioni siano inserite per conto del cliente da un fornitore di interfaccia. Il cliente è tenuto a verificare immediatamente le informazioni così inserite per individuare eventuali errori e verificarne la correttezza dei contenuti. Allo stesso modo, il fornitore non si assume alcuna garanzia per difetti tecnici.

23.3. Il cliente è a conoscenza del fatto che i contenuti generati dal software nell'ambito di questo servizio aggiuntivo (comprese le trascrizioni delle chiamate) sono generati da un'intelligenza artificiale, il cui utilizzo contrattuale presuppone la supervisione da parte di un essere umano. In ogni

caso, si deve tenere conto di un concorso di colpa del partner contrattuale. Il partner contrattuale è tenuto, in particolare, a verificare almeno una volta la correttezza dei dati da lui inseriti e dei contenuti generati dall'IA.

24. Disposizioni finali

24.1. Tutte le controversie relative al presente accordo sono soggette al diritto della Repubblica Federale di Germania, con esclusione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di beni mobili e delle disposizioni di conflitto di leggi della LIP. Il foro competente esclusivo per tutte le controversie derivanti da o relative al presente contratto è la sede di casavi. casavi ha inoltre il diritto di adire il foro competente generale del cliente.

24.2. Qualora singole disposizioni del presente contratto fossero o diventassero totalmente o parzialmente inefficaci, ciò non pregiudica l'efficacia delle restanti disposizioni. Le parti concordano sin d'ora che, in tal caso, la disposizione invalida sarà sostituita da una disposizione efficace che si avvicini il più possibile allo scopo economico della disposizione invalida. Lo stesso vale per eventuali lacune del contratto. In caso di contraddizione o discrepanza tra le CGC e gli ordini di servizio concordati, ai fini dell'interpretazione del contratto prevalgono gli ordini di servizio. In caso di contraddizioni o discrepanze relative agli obblighi delle parti in materia di protezione dei dati, le CGC hanno la precedenza interpretativa su tutti gli altri documenti contrattuali.

Ultimo aggiornamento: xx.12.2025